

P A R T E I I I :



El mapeo comunitario y la medición de finca no constituyen un objetivo en sí. Son herramientas para lograr un mejor diálogo entre los diferentes actores alrededor de los recursos naturales.

**Del mapeo comunitario y de la medición
a la resolución de conflictos**

- III.1.

Importancia de la restitución de la información

Para lograr que el mapa o la medición sea una herramienta de negociación, de gestión de los recursos, hay que restituir adecuadamente la información levantada.

Para el automapeo a escala, es importante que la integralidad de la comunidad tenga acceso a los mapas elaborados. En el taller se puede elegir una persona de la comunidad para actuar como conservador del mapa, con el compromiso de dar acceso a la información cada vez que sea necesario. El lugar donde se guarda el mapa puede ser también un lugar público, como la escuela de la comunidad o la casa comunal. Para evitar el deterioro, los mapas pueden ser emplastificados (pero es un poco caro y sólo se hace en Managua), o simplemente utilizar uno de estos tubos de plástico para conservar el mapa enrollado (más barato y mejor protección).

Para la información de las mediciones y los mapas que se elaboran en base a la misma, es también primordial restituir la integralidad de la información (hoja de levantamiento de campo, mapas, croquis) al productor y al grupo de productores. La participación de los productores en el procesamiento de la información aumenta la credibilidad del resultado.



- **III.2.**
**Lograr acuerdos verbales
con la ayuda de los mapas**

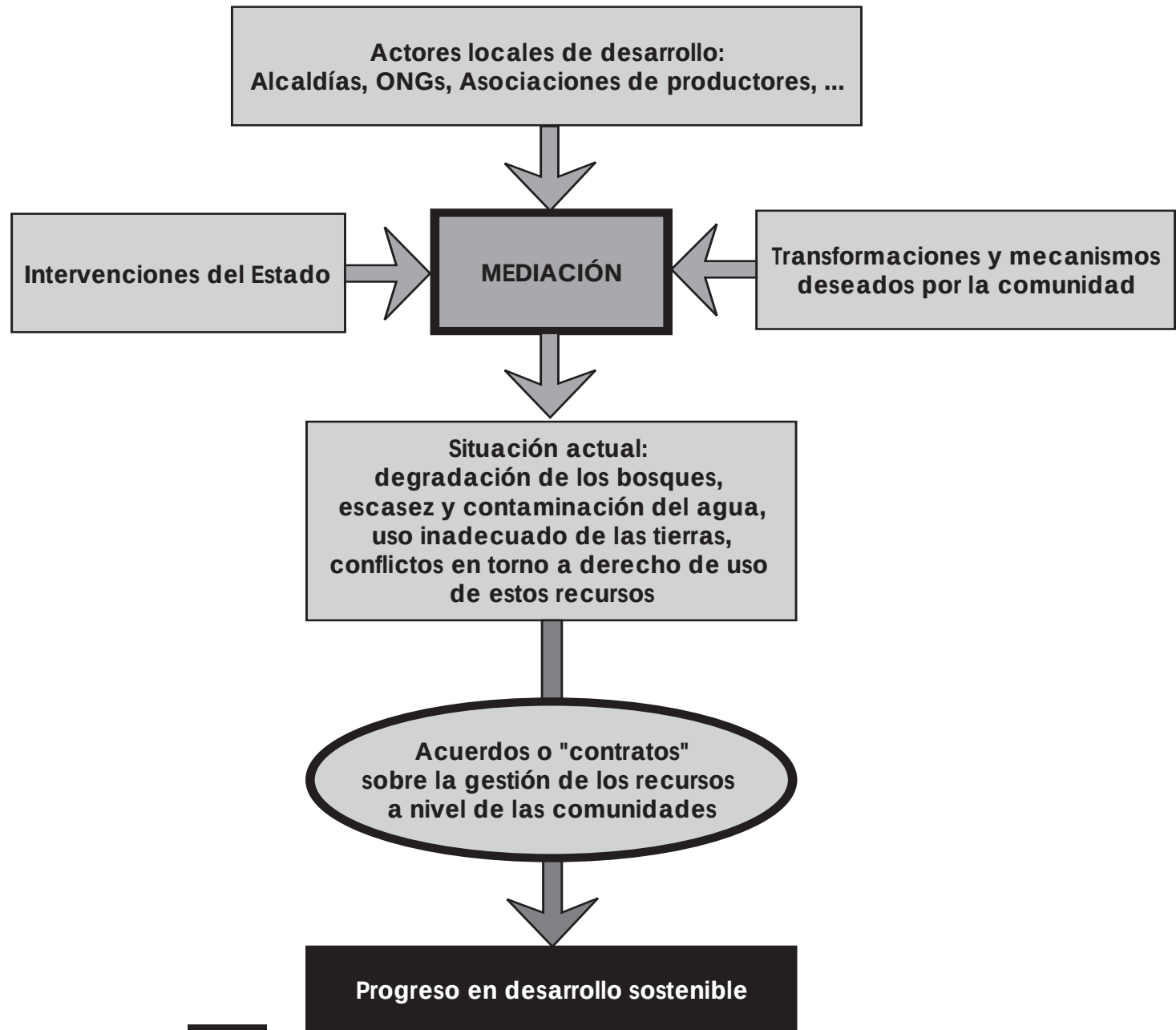


El mismo proceso de elaboración de los mapas y la medición permite lograr acuerdos. Por eso, el facilitador del taller de mapeo o del ejercicio de medición tiene que estar muy atento a todos los desacuerdos o incomprensiones que surjan entre los actores.

Por ejemplo, un mapa de finca se puede utilizar para dialogar con el vecino los problemas de medianía. Un mapa comunitario de ubicación de los pozos facilita arreglos sobre el acceso al agua de personas que no lo tenían antes.



El papel de la medición en la transferencia de la gestión de los recursos naturales a las comunidades



En este sentido, los facilitadores de los talleres deben conocer y aplicar diferentes técnicas de mediación. Se puede invitar a una persona del lugar que tiene prestigio personal y experiencia en la gestión de conflictos; en las comunidades rurales podría ser el alcaldito, el pastor, un veterano, u otra persona reconocida y escuchada por todos. A mediano plazo, es interesante reflexionar acerca de la creación de instancias locales de mediación integradas por actores locales, y así ahorrar gastos y tiempo en comparación con el actual procedimiento judicial.

► **La mediación:
una herramienta
de resolución de conflictos.**

Unas de las herramientas de resolución de conflictos es la mediación.

Tiene como objetivo promover la concepción y la gestión de objetivos comunes de largo plazo que sobrepasan las estrategias individuales de corto plazo.

La mediación en el ámbito de los recursos naturales pretende facilitar la negociación, ayudando al acercamiento de las visiones, percepciones y objetivos de los diferentes actores sobre la gestión del agua, de los bosques y de la tierra.

Contribuye a la formulación de objetivos de largo plazo. ¡Al fin y al cabo, es de nuestro comportamiento de hoy que depende la sobrevivencia y la calidad de vida de las generaciones futuras!

**- La mediación sirve
para facilitar la negociación.**

A lo largo de los párrafos que siguen, vamos a tomar el ejemplo de una cooperativa agropecuaria nicaragüense cuyo nombre omitimos por razones de discreción.

En un conflicto de este tipo, es útil poner en marcha una negociación entre las diferentes partes. En efecto, la negociación permite poner cara a cara diferentes actores con intereses opuestos, para que busquen arreglo.

**- La negociación implica tomar en cuenta
los intereses de todos los actores.**

Los actores del conflicto persiguen intereses diferentes.

Actores e intereses: caso de cooperativa agropecuaria

ACTORES INTERESES	Cooperativa	Antiguo propietario de la finca	Vecino	Antiguos miembros de la cooperativa
Interés en relación con la tierra	Continuar el cultivo de las tierras que ocupan los miembros de la cooperativa desde hace 24 años, cuando recibieron la finca a través de la Reforma Agraria.	Recuperar tierra para poder venderla a buen precio.	Comprar la finca de la cooperativa, lo que le permitiría acceder de manera más cómoda a su propia finca y extender su área.	Intentar recuperar derechos sobre la finca de la cooperativa, derechos que habían abandonado hace muchos años. Algunos tienen interés en vender la tierra y otros quieren trabajarla.
Interés en relación con la seguridad de los derechos	Asegurar los derechos de los miembros de la cooperativa sobre la tierra: • Para poder heredar las tierras de manera segura a sus hijos ("no solamente heredar problemas"). • Para que la finca de la cooperativa recupere un valor normal ("nadie quiere comprar una tierra en conflicto") .	Asegurar su derecho de vender la tierra.	Tener la finca legalizada a su nombre.	Poder ejercer sus derechos sobre la tierra de la cooperativa como beneficiarios originales mencionados en el título de Reforma Agraria.
Interés en relación a la legitimidad del actor ante los ojos de la sociedad local	"No es porque nosotros recibimos la tierra por medio de la Reforma Agraria que no somos verdaderos agricultores".	" Estas tierras pertenecieron a mi familia antes que la Reforma Agraria nos las confiscara."	"Quiero comprar estas tierras. Si el antiguo dueño me las vende, yo voy a tener derechos sobre ellas".	"Participé en la creación de la cooperativa, así que tengo derechos sobre las tierras de ella".

Los cuatros actores del conflicto tienen necesidades y preocupaciones diferentes. Cada uno de ellos quiere defender su legitimidad a nivel local; sus argumentos son muy diferentes.

- La negociación supone la participación efectiva de cada parte en la elaboración de una solución negociada.

No todos los actores tienen el mismo poder de negociación, porque no tienen el mismo acceso a la información.

En el ejemplo, los miembros de la cooperativa no sabían que las tierras que cultivaban desde hace 24 años no aparecían inscritas a nombre de la cooperativa en el Catastro y el Registro Público de la Propiedad. Tampoco tenían capacidad para pagar los servicios de un abogado.

El mismo vecino, tenía informaciones parciales.

- La negociación necesita una buena preparación.

La preparación de la negociación tiene como objetivo disminuir las tensiones, aumentar la capacidad de adaptación de los diferentes actores en el proceso de negociación.

Los siguientes elementos permiten preparar la negociación:

El diagnóstico de la situación conflictiva

Debe presentar cuáles son las apuestas de cada actor involucrado en el conflicto, tanto a nivel explícito como a nivel de los intereses escondidos o simbólicos. Hay que analizar la interdependencia entre estas apuestas.

Tomar en cuenta el contexto de la situación

Es un trabajo de recopilación de información, largo pero indispensable. Permite evaluar las relaciones de fuerza, de poder y analizar las dinámicas de los actores, así como reconstruir el historial de los hechos.

Por ejemplo, hay que fijarse en las relaciones familiares, las razones políticas o religiosas. Es importante interesarnos también en los actores mismos: personalidad, cultura, historia, estatuto en la comunidad, poder y psicología.

**- Llamar a un mediador:
una persona con prestigio que ayuda en
el proceso de negociación.**



**Ayuda en el proceso de negociación pero no toma
decisiones.**

Un papel importante del mediador es el restablecimiento del diálogo entre los actores o los grupos en conflicto. El mediador debe proponer también el marco de este diálogo: lugar, tiempo y frecuencia de los encuentros, reglas de toma de la palabra, de escucha. Él es quien tiene el poder de suspender el tiempo de diálogo, si las reglas de escucha y de mutuo respeto no se toman en cuenta. El mediador tiene que ser una persona en la cual los actores del conflicto tienen confianza.

**Un buen mediador sería una persona considerada como el
defensor del interés común por la sociedad local.**

Puede ser que la negociación no tenga resultado. Hay que preparar este caso también: ¿qué medios vamos a necesitar si no logramos conciliar los intereses? La estrategia debe estar definida de antemano.

• III.3. Cooperar con instituciones públicas y privadas

Para un organismo local de desarrollo, el objetivo del automapeo comunitario y de la agrimensura campesina es acompañar la reflexión entre los productores, para lograr un uso más eficiente de los recursos naturales. También se promueven acuerdos locales, resolviendo los conflictos que obstaculizan el progreso.

En Nicaragua, la Corte Suprema de Justicia ha organizado una Dirección de Resolución Alternativa de Conflictos (DIRAC) para facilitar la mediación entre personas interesadas, con el objetivo de reducir el costo de los conflictos, pero su efectividad es limitada, especialmente en las zonas rurales del país.

El catastro:

una poderosa herramienta para el desarrollo local



Para mejorar la eficacia, es necesario coordinar y armonizar los esfuerzos entre las diferentes instituciones que actúan alrededor de los recursos naturales al nivel local: alcaldía, productores, ONGs, ¡hasta el Gobierno Central!

Se puede pensar en un sistema oficial de archivo de mapas en la alcaldía municipal, de esta manera se volvería garante de la transparencia de la información y de su publicidad.

El catastro puede ser una herramienta muy útil si se logra mantener actualizado, lo cual es posible combinando una adecuada descentralización en su gestión con un bajo costo de operación del sistema en su conjunto.

Gracias a los medios informáticos actuales (internet), es posible que la información catastral pueda ser utilizada al mismo tiempo en el nivel local y en el nivel central para diferentes fines: planificación, recaudación de impuestos, etc.



CONCLUSIÓN:

Lograr un adecuado nivel de
prevención de conflictos y
un mejor uso de la tierra

**► La prevención de conflictos
y el mejor uso de la tierra
en una perspectiva histórica.**

Desde la llegada de los colonizadores, la estructura agraria nicaragüense ha sido caracterizada por una alta concentración de la tierra en un pequeño grupo de empresarios, mientras dos tercios de los productores son familias campesinas que sobreviven como agricultores de subsistencia, en tierras marginales y en laderas.

La introducción de la caña de azúcar, del ganado bovino y del café, y luego el auge del algodón, agudizaron los conflictos en torno a la tierra, colocando éstos en la raíz de la revolución sandinista. En los años 80, fueron afectados grandes propietarios, favoreciendo la creación de cooperativas rurales y de empresas propiedad del Estado.

Esta Reforma Agraria no alcanzó sus objetivos, debido a la falta de apoyo de la sociedad en general y en particular de los propios campesinos y finqueros. Fue una reforma agraria de tipo colectivista y estatista, dictada desde arriba y mal administrada por el mismo Estado. La oposición de los Estados Unidos y su manipulación de los “contras”; quienes recibían apoyo de medianos y grandes empresarios que temían o eran expropiados, contribuyeron a abortar este proceso. Más de 150,000 personas perdieron la vida desde inicios de los años 70, en conflictos vinculados con la inequidad del acceso a la tierra.

Desde el final del período sandinista, en 1990, se han realizado tres procesos electorales, pero los gobiernos que salieron de las urnas no fueron capaces de impulsar políticas públicas que logren un mayor acceso a la tierra, con seguridad sobre su tenencia para los productores de pequeña y mediana escala.

El gobierno de Violeta Barrios aparentó respetar los títulos de Reforma Agraria otorgados por el gobierno sandinista, y al mismo tiempo promovió una privatización antieconómica de tierras del

Estado a favor de grandes empresarios privados, militares y ex “contras”. Luego, el gobierno de Arnoldo Alemán amenazó con devolver tierras a sus antiguos dueños, agudizando los conflictos. El retorno de ricos empresarios y ex “contras” con reclamos sobre tierras que habían sido entregadas a campesinos pobres condujo a un nuevo ciclo de rearme y violencia en el campo.

No es sorprendente entonces que la incertidumbre sea una de las causas de la profunda crisis que vive el campo, en un país donde la producción agrícola constituye la columna vertebral de la economía nacional.

Actualmente, se mantiene un alto nivel de inseguridad tendiente a forzar el retorno de la tierra reformada a los propietarios anteriores, al tiempo que, debido a la ausencia de mecanismos efectivos de mediación, la población pobre no puede defender sus derechos de acceso a la tierra. A pesar de la existencia de un marco legal e institucional relativamente avanzado, las desigualdades que existen obstruyen un crecimiento económico con justicia social.

El mayor reto que enfrenta el gobierno es la aplicación de medidas para mejorar la seguridad de los pobres rurales y aprovechar su potencial de productividad. Apropiadas políticas de tierra son un requisito para la reducción de la pobreza en Nicaragua.

En este contexto, parece sumamente importante contribuir al fortalecimiento de las capacidades locales, lograr un mejor gobierno local y un más alto nivel de prevención de conflictos en torno a la tierra y los recursos naturales. Los mapas y las mediciones constituyen herramientas idóneas para acompañar procesos de fortalecimiento de capacidades de negociación, que mejoren la eficiencia en el uso de la tierra. Para aumentar el poder de la información espacial a nivel local, el próximo paso podría ser la creación de modelos en tres dimensiones ¹² de comunidades y municipios.

12

P3DM : Participatory 3D Modeling.



Bibliografía

Garmin, 1998. **GPS 12 XL: Personal Navigator. Owner's manual and references.** 60 páginas.

Garmin, 1999. **GPS 12: Manual del usuario y referencia.** 66 páginas.
Parte Número 190-00143-50 Rev.A

Oviedo Plazaola, E., 1993. **Nicaragua y el mundo. Atlas básico ilustrado.**
Managua. Nicaragua. 56 páginas.

Anexos:



88

Anexo 1:
Equivalencias de medidas
entre sistema tradicional
y sistema métrico

89

Anexo 2:
Formas geométricas,
formas simbólicas y
símbolos convencionales
para mapas topográficos

90

Anexo 3:
Direcciones útiles

Anexo 1: Equivalencias de medidas entre sistema tradicional y sistema métrico

Medida de	Sistema tradicional	Vale →	Sistema métrico
Longitud	1 vara	83.82	centímetros
Superficie	1 vara cuadrada	0.7026	metros cuadrados
	1 manzana	7,026	metros cuadrados

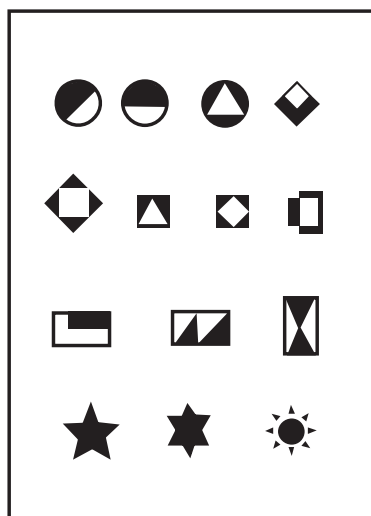
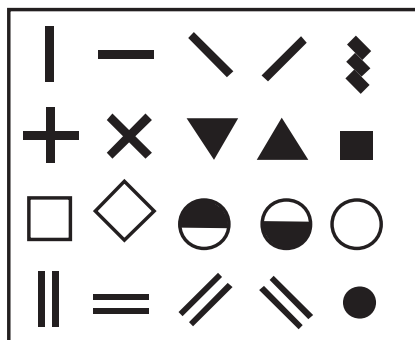
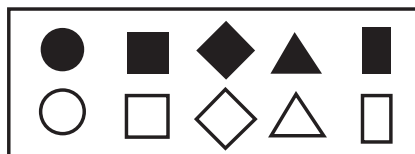
Medida de	Sistema métrico	Vale →	Sistema tradicional
Superficie	1 hectárea	1.42	manzanas

Medida de	Sistema métrico	Vale →	Sistema métrico
Longitud	1 metro	100	centímetros
Superficie	1 hectárea	10,000	metros cuadrados

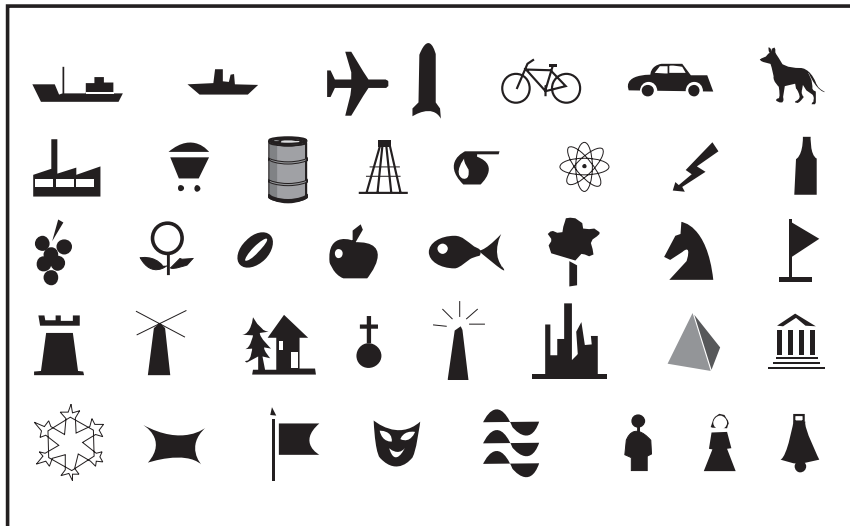
Anexo 2:

Formas geométricas, formas simbólicas y símbolos convencionales para mapas topográficos

Formas geométricas



Formas simbólicas



Símbolos convencionales para mapas topográficos

		Puntos geodésicos
		Iglesia, Capilla, Cementerio
		Monumento
		Mirador, Parque
		Bodega, Fortín

Anexo 3:

Direcciones útiles

¿Dónde comprar mapas topográficos 1/50,000 de todo el país y ortofotomapas 1/10,000 para la región del Pacífico?	INETER Instituto Nicaragüense de Estudios Territoriales Frente a Policlínica Oriental Managua, Nicaragua	http://www.ineter.gob.ni/
¿Dónde compramos GPS, accesorios y FUGAWI en Managua?	Inversiones Rigüero, S.A. Centro Comercial Managua Módulo C-101 Managua, Nicaragua	Teléfono: 278 1631 Fax: 278 1855 e-mail: invrigüero@cablenet.com.ni
GPS en general y GARMIN 12XL	Español-documentación general Inglés-página de referencia del 12XL	http://www.elgps.com/documentos.html http://www.gpstom.de/GPS/GPS12XL.htm
Manual GARMIN GPS 12	Español. Formato PDF Referencia: 190-00143-50 Rev A Julio 1999	http://www.garmin.com/
Programas de Cartografía y Sistemas de Información Geográficos (SIG)	Español e Inglés- abundante documentación y programas	http://www.procig.org/ing/resources-soft.htm
MapMaker Pro	Inglés. Existe una versión básica gratis en idioma español	http://www.mapmaker.com/
FUGAWI	Programa de navegación para receptores GPS	http://www.fugawi.com/
P3DM Resource Kit Modelización Participativa en 3 dimensiones	Inglés-manual técnico para la elaboración de maqueta del territorio	http://www.iapad.org/p3dm_guiding_principles.htm
Poverty Mapping (Mapeo de la pobreza)	Inglés-mapas temáticos de la pobreza en diferentes países	http://www.povertymap.net/



El contenido de este documento es responsabilidad exclusiva de Acción Contra el Hambre y TROCAIRE y en ningún caso se debe considerar que refleja la opinión de la Unión Europea.